

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)



MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXIV • 2021 • № 1

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

**Посвящается 110-летию национально-освободительной
революции в Монголии**

Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,
доктор филологических наук (Россия)*

Д. А. Носов, *секретарь, кандидат филологических наук
(Россия)*

М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*

Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*

А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*

Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*

Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*

И. В. Зайцев, *доктор исторических наук (Россия)*

Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*

В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*

С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*

К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*

М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Р. Поц, *доктор наук (Румыния)*

Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук,
профессор (Россия)*

С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*

Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*

Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*

Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

**Выпускающий редактор номера — доктор исторических наук
К. В. Орлова (Москва)**

Оригинал-макет изготовлен издательством «Петербургское Востоковедение»

Литературный редактор и корректор — Т. Г. Бугакова

Технический редактор — Г. В. Тихомирова

✉ 198152, Россия, Санкт-Петербург, а/я № 2

e-mail: pvcentre@mail.ru; web-site: <http://www.pvost.org>

Подписано в печать 05.03.2021

Формат 60×90 1/8. Объем 13 печ. л. Заказ №

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Санкт-Петербург. 4-я линия В. О., д. 5. e-mail: editor@isvov.e.ru

ISSN 2311-5939
DOI 10.25882/4d4v-4q30

© Институт восточных рукописей РАН
(Азиатский Музей), 2021
© Коллектив авторов, 2021

В НОМЕРЕ:

- В. В. Грайворонский.** К 110-летию национально-освободительной революции в Монголии в 1911 г. 5
- Ж. Урангуа.** Первый министр Министерства внутренних дел Монголии Цэрэнчимид и русско-монгольские переговоры 1912 г. 12

ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

- Е. В. Асалханова.** Система живописного убранства храмов северного буддизма 17
- А. Ж. Бальжурова.** Развитие жанровой системы бурятской буддийской танка во второй половине XIX в. (на материалах коллекции Национального музея Республики Бурятия) 21
- С. Г. Батырева.** «Джангариада» В. А. Фаворского в истории изобразительного искусства Калмыкии 30–40-х годов XX в. 26
- И. Р. Гарри.** Святые места Нгаба: по материалам экспедиции 2017 г. 38
- Ю. И. Елихина.** Находки из Хирхиринского городища, хранящиеся в Эрмитаже. 47
- Р. Ю. Почекаев.** Судебный процесс в Джунгарском ханстве с участием иностранцев (по запискам И. С. Унковского) 51

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

- К. В. Алексеев.** О топосе «похода» в монгольском сочинении «Эрдэни тунумал» 58
- И. А. Алимов.** Заметки о сяошо: «Сюй ши шо» 67
- О. К. Бабаева.** Анализ стихотворения Д. Н. Кугультинова
«Оонин үкл, эс гиж эвдрсн өрүн», «Смерть сайгака, или расстрелянное утро» 74
- А. В. Зорин.** Заяц «Тибетского сказа» А. М. Ремизова и его тибетские прототипы 79
- Б. В. Меняев, Б. Х. Борлыкова.** Из истории записи сарт-калмыцкой версии эпоса «Джангар». . . 85

РЕЦЕНЗИИ И НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Литература по калмыцкой фольклористике. Сост. **Т. Г. Басангова (Борджанова)** 94
- «Вторые Ковалевские чтения». Казань 1–2 декабря 2020 г. (**И. В. Кульганек**) 98

Ю. И. Елихина

Находки из Хирхиринаского городища, хранящиеся в Эрмитаже

© Ю. И. Елихина, 2021
DOI 10.25882/kkb3-cn24

Автор описывает артефакты из Хирхиринаского городища, найденные археологической экспедицией С. В. Киселева в 1959 г. Городище представляло собой военно-административный и торгово-ремесленный центр. Находки являются массовым материалом и представляют собой черепицу и керамику.

Ключевые слова: археология, монгольское городище, черепица, керамика.

Елихина Юлия Игоревна — кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник, Отдел Востока, Государственный Эрмитаж (Россия, 190000, Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, 34).
julia-elikhina@yandex.ru

Со времен монгольской империи на территории Забайкалья сохранились различные археологические памятники: городища и могильники. Одним из таких памятников является Хирхиринаское городище, расположенное на юге Читинской области (ныне Забайкальский край) и занимающее площадь около 2,0×0,7 км. Это городище считается сравнительно ранним (датируется XIII в.), основано оно в период, когда только складывалось Монгольское государство.

Изучение городища началось в 1724 г., когда здесь побывали экспедиция Д. Г. Мессершмидта, а затем исследователь Сибири П. К. Фролов, в 1818 г. эти места посетил Г. И. Спасский, в 1889 г. — А. К. Кузнецов, который собрал подъемный материал и привез его в Читку. В 1957–1959 гг. археологический памятник исследовала экспедиция С. В. Киселева. Сейчас большая часть этой черепицы хранится в краеведческом музее Читы, материалы изучены и опубликованы С. Е. Саранцевой [Саранцева, 2011. С. 94–95].

Севернее городища на горе Окошки находится могильник того же времени. В одном из захоронений сохранился окованный железными полосами дощатый гроб, на котором лежали седло с костяными стременами, узда с железными удилами, лук и берестяной колчан со стрелами. В обтянутом шелком гробу уцелели останки мальчика, примерно шести лет, в шелковой шапочке, крытой шелком шубке, шелковой рубашке, в штанишках, сапожках и юбке ламского типа. Особенности погребения мальчика указывают на его высокий сан — одновременно и воина, и ламы [Киселев и др., 1965. С. 57; Баяр, 2000].

В 1997–2005 гг. на городище работала экспедиция под руководством А. Р. Артемьева [Артемьев, 2005. С. 3–18]. В последние годы на могильнике Окошки проводила раскопки экспедиция Н. Н. Крадина, А. В. Харинского, Е. В. Ковычева. В результате раскопок было установлено, что городище представляло собой военно-административный и торгово-ремесленный центр. Здесь сохранились следы приблизительно 100 жилищ, в том числе с канами, и несколько десятков усадеб. В восточной части Хирхиры они образовывали систему кварталов, улиц, проулков. Часть находок экспедиции С. В. Киселева была передана в Государственный Эрмитаж.

На юго-востоке находилась «ставка» (110×100 м), окруженная рвом и валом с воротами на восток; внутри — дворец (15×30 м) на искусственной платформе с пандусом, с черепичной крышей, деревянными стенами, полом из сырцового кирпича, канами. Среди находок имеются найденные при расчистке кана три фрагмента кирпича из дворца, декорированные вазами с цветами (инв. № МР-3117-3119). Они украшали нижнюю часть перегородки кана [Киселев и др., 1965. С. 31].

Больше всего было найдено фрагментов черепицы, которая является массовым материалом. Кровля дворца была одноярусной, но четырехскатной [Киселев и др., 1965. С. 36]. Всего в коллекции представлены 15 фрагментов черепицы. Вся она сероглиняная, для нее характерна белая краска, предположительно — известь [Саранцева, 2011. С. 95]. Внутренняя сторона черепицы всегда имеет оттиски ткани. Согласно разработанной классификации, вся найденная черепица по форме поперечного сечения является плоской, имеет вид широкого желоба, ее лицевая

(внешняя) поверхность выгнутая, тыльная (внутренняя) — вогнутая [Саранцева, 2012. С. 541]. С. Е. Саранцева выделяет несколько типов черепицы. Простая плоская черепица представлена одним фрагментом, декорирована прямой и волнистой вдавленными линиями, проходящими поперечно. Она была найдена в раскопе I. Еще два фрагмента сравнительно малы, вероятно, их тоже можно отнести к простой плоской черепице. Остальная черепица — плоская концевая с отливами, на обороте все фрагменты имеют отпечатки грубой ткани полотняного переплетения. Отливы могут быть в виде четырех параллельных вдавленных линий, низ которых декорирован волнообразной кромкой. Одна или две линии могут быть выделены бороздками, направленными под острым углом к параллельным линиям. В коллекции насчитывается девять таких фрагментов. Кроме того, имеются еще три торцевых фрагмента черепицы, края которых разделены бороздками на поперечные сегменты. Подобные торцы использовали для лучшего крепления концевого диска [Киселев и др., 1965. С. 41].

Аналогичная черепица была найдена на городище Алестуй, находящемся в 9 км от Хирхиры, а также на городищах Нарсатуй (Республика Бурятия) и Ден-Терек (Республика Тыва) [Саранцева, 2011. С. 95; 2012. С. 541–544].

Экспедицией С. В. Киселева были найдены два типа концевых дисков, декорированных рельефными изображениями лотосов [Киселев и др., 1965. С. 42–43]. В коллекции Эрмитажа из раскопа I имеется всего один фрагмент концевого диска [Киселев и др., 1965. С. 42, рис. 15(3)].

Вторым по численности, но также массовым материалом являются фрагменты керамики. Обычно глазурованная керамика представлена предметами китайского производства (за небольшим исключением), а сероглиняная — местного.

Среди находок встречается китайская керамика цычжоу, цинбай и черно-коричневая. 20 фрагментов относятся к керамике цычжоу, на некоторых из них сохранилась коричневая роспись.

Экспедицией С. В. Киселева обнаружен фрагмент керамики цинхуа [Киселев и др., 1965. С. 44, рис. 17(3)]. А. Р. Артемьев описывает обнаруженные им фрагменты красно-зеленой керамики цычжоу и с бирюзовой глазурью, а также селадоны и цзюнь-яо [Артемьев, 2005. С. 14]. Вероятно, весь спектр керамики был аналогичен каракорумской, но в значительно меньшем объеме. Кроме того, имеются фрагменты сероглиняной керамики. Интересно, что сероглиняная керамика была найдена и во дворце [Киселев, 1961. С. 122]. Часть сероглиняной керамики покрыта зеленоватой глазурью [Киселев и др., 1965. С. 44, рис. 17(6)]. В коллекции Эрмитажа таких фрагментов всего четыре, причем два из них происходят из дома кузнеца. А. Р. Артемьев считает, что это были сосуды типа хумов, большие по размеру [Артемьев, 2005. С. 13]. Несколько фрагментов сероглиняной керамики покрыты серой глазурью, на

одном фрагменте частично сохранилось изображение тамги или рисунка и следы белой краски. Некоторые фрагменты керамики были найдены в доме кузнеца, находившемся на северо-восточной окраине города. В коллекции Эрмитажа их три: черно-коричневый и два сероглиняных с зеленоватой глазурью.

Находки из Хирхиринаского городища поступили в Эрмитаж в 1963 г. из Института археологии АН СССР. Часть из них не были внесены в инвентарные книги.

Таким образом, в коллекции Эрмитажа представлены некоторые находки из Хирхиринаского городища, являющиеся массовым материалом, весьма типичным для монгольского времени.

Самой уникальной находкой и единственным известным памятником, связанным с Чингис-ханом, является знаменитый Чингисов камень (инв. № БМ-728), упоминающий и Чингис-хана, и его племянника Есунке (монг. *Есүнгэ*) (1190–1270), поэтому Хирхиру считают центром владений Есунке и его потомков в составе Монгольской империи. Камень датируется 1224–1225 гг.

Первое сообщение о камне с высеченной «восточными буквами» надписью оставил исследователь Сибири Г. И. Спасский в журнале «Сибирский вестник» в 1818 г. Позднее выяснилось, что камень был обнаружен в 1802 г. Местные толмачи прочитывали на камне имя Чингис-хана, поэтому он и получил такое название. Камень некоторое время находился в Нерчинском Заводе, в кабинете «натуральной истории» при горном училище, откуда в 1829 г. был отправлен в Санкт-Петербург. В 1832 г. каменная стела была доставлена в столицу и сначала передана в министерство финансов, а затем в Академию наук и передана в Азиатский музей. Первый перевод был выполнен И. Я. Шмидтом в 1834 г. В 1936 г. Чингисов камень был передан в Эрмитаж, где сейчас и находится. Позднее надпись много раз переводили, сам камень тоже неоднократно экспонировали и публиковали [Клюкин, 1927. С. 168–212; Банзаров, 1851. С. 268–292; Киселев и др., 1965. С. 53–57; Скрынникова, 1997. С. 179; Крамаровский, Елихина, Полякова, 2000. С. 208–210; Цэрэнсодном, 1987. С. 138–139; Schmidt, 1834. Т. 2. Р. 252; Murayama, 1950. Р. 108–112; Dobu, 1983. Р. 1–7, и др.].

В настоящее время принята следующая транслитерация надписи:

cinggis qan=u
sartayul erke dauliju bayuju qamuу mongyol ulus=un
noyon=i buq=a sujiyai quriysan=dur
yisungke ontudur=un yurban jayun yucin tabun aldas=
=tur ontudulay=a

«Когда после завоевания сартаульского народа Чингисхан собрал нойонов всего монгольского улуса в местности Буха-Суджихай, Есунхэ выстрелил (из лука) на 335 сажений». Сартаулами монголы называли людей, исповедовавших ислам. 335 монгольских маховых сажений равны приблизительно 713 метрам.

Есунхэ — племянник Чингис-хана, сын Хасара (1164?–1213?), сподвижник Чингис-хана, а позднее и других монгольских ханов — Угэдэя (1186–1241), Мункэ (1208–1259), Хубилая (1215–1294).

Позже в буддийской традиции стало весьма популярным живописное изображение Чингис-хана в виде окруженного языками пламени всадника на зеленом коне, в доспехах, с красным лицом и красными руками. Его гневное лицо имеет три глаза и оскаленные зубы. В правой руке он держит золотой меч, в левой — поводья. Конь стоит на лotosовом престоле. Зеленый конь является ездовым животным грядущего Будды Майтрейи. Таким образом, худож-

ник говорит о возможном приходе знаменитого воителя.

Его окружают девять всадников с мечами, знаменами и штандартами. Хорошо известно, что священное знамя Чингис-хана состояло из девяти стягов. Прямо над центральным персонажем помещен Ваджрапани, гневное божество, хранитель и покровитель Монголии, воплощением которого считается Чингис-хан. Рядом с Ваджрапани верхом на слоне восседает бодхисаттва Самантабhadра, божество мудрости, с телом желтого цвета. Все персонажи окружены кучевыми облаками, создается впечатление, что воинство спускается прямо с небес, лишь кое-где видны зеленая трава и водоемы.

Использованная литература

- Артемьев, 2005: *Артемьев А. Р.* Новые исследования монгольских городов Восточного Забайкалья // Вестник ДВО РАН. 2005. № 2. С. 3–18.
- Artem'ev A. R.* Novye issledovaniia mongol'skikh gorodov Vostochnogo Zabaikal'ia // Vestnik DVO RAN. 2005. № 2. S. 3–18.
- Artemyev A. R.* New research of Mongolian cities of Eastern Transbaikalia // Bulletin of the Far Eastern branch of the Russian Academy of Sciences, 2005. No. 2. P. 3–18.
- Банзаров, 1851: *Банзаров Д.* Объяснение монгольской надписи на памятнике князя Исунке, племянника Чингис-хана // Зап. Импер. археол. о-ва. Т. III. СПб., 1851. С. 268–292.
- Banzarov D.* Ob'iasnenie mongol'skoi nadpisi na pamiatnike kniazia Isunke, plemiannika Chingis-Khana // Zapiski Imp. arkhelogicheskogo obshchestva. T. III. SPb., 1851. S. 268–292.
- Banzarov D.* Explanation of the Mongolian inscription on the monument of Prince Isunke, nephew of Genghis Khan // Notes of the Imp. Archaeological Society. Vol. III. St. Petersburg, 1851. P. 268–292.
- Киселев, 1961: *Киселев С. В.* Город монгольского Исункэ на р. Хирхир в Забайкалье // Советская археология. 1961. № 4. С. 103–127.
- Kiselev S. V.* Gorod mongol'skogo Isunke na r. Khirkhira v Zabaikal'e // Sovetskaia arkhelogiia. 1961. № 4. S. 103–127.
- Kiselev S. V.* City of Mongolian Isunke on the river Khirkhira in Transbaikalia // Soviet archaeology. 1961. No. 4. P. 103–127.
- Киселев и др., 1965: *Киселёв С. В., Евтюхова Л. А., Кызласов Л. Р., Мерперт Н. Я., Левашова В. П.* Древнемонгольские города. М.: Наука, 1965. 372 с.
- Kiselev S. V., Evtiukhova L. A., Kyzlasov L. R., Merpert N. Ya., Levashova V. P.* Drevnemongol'skie goroda. M.: Nauka, 1965. 372 s.
- Kiselev S. V., Evtiukhova L. A., Kyzlasov L. R., Merpert N. Ya., Levashova V. P.* Ancient Mongol cities. Moscow: Nauka, 1965. 372 p.
- Клюкин, 1927: *Клюкин И. А.* Древнейшая надпись на Чингисовом камне // Труды Гос. Дальневост. ун-та. Серия IV. № 5. Владивосток, 1927. С. 168–212.
- Kliukin I. A.* Drevneishaia nadpis' na Chigisovom kamne // Trudy Gosudarstvennogo Dal'nevostochnogo instituta. Seriya IV. № 5. Vladivostok, 1927. S. 168–212.
- Klyukin I. A.* The Oldest inscription on the Genghis stone // Proceedings of the State far Eastern Institute. Series IV. No. 5. Vladivostok, 1927. P. 168–212.
- Крамаровский, Елихина, Полякова, 2000: *Крамаровский М. Г., Елихина Ю. И., Полякова Г. Ф.* Сокровища Золотой Орды. СПб.: Славия, 2000. 346 с.
- Kramarovskii M. G., Elikhina Yu. I., Poliakova G. F.* Sokrovishcha Zolotoi Ordy. SPb.: Slavia, 2000. 346 s.
- Kramarovskii M. G., Elikhina Yu. I., Polyakova G. F.* Treasures of the Golden Horde. St. Petersburg: Slavia, 2000. 346 p.
- Саранцева, 2011: *Саранцева С. Е.* Черепица Хирхиринского городища в собрании Краевого краеведческого музея им. А. К. Кузнецова // Труды III (XIX) Всерос. археол. съезда. Т. II. СПб.; Москва; Великий Новгород, 2011. С. 94–95.
- Sarantseva S. E.* Cherepitsa Khirkhirinskogo gorodishcha v sobranii Kraevogo kraevedcheskogo muzeia im. A. K. Kuznetsova // Trudy III (XIX) Vserossiiskogo arkhelogicheskogo s'ezda. T. II. Sankt-Peterburg; Moskva; Velikii Novgorod, 2011. S. 94–95.
- Sarantseva S. E.* Tiles of the Khirkhirinsky settlement in the collection of the A. K. Kuznetsov Regional Museum of local lore // Proceedings of the III (XIX) All-Russian Archaeological Congress. Vol. II. St. Petersburg; Moscow; Veliky Novgorod, 2011. P. 94–95.
- Саранцева, 2012: *Саранцева С. Е.* Предварительные результаты исследования черепицы усадьбы Алестуй в Забайкалье // Культуры степной Евразии и их взаимодействие с древними цивилизациями. Материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 110-летию со дня рождения выдающегося российского археолога Михаила Петровича Грязнова. Т. II. СПб.: Периферия, 2012. С. 541–544.
- Sarantseva S. E.* Predvaritel'nye rezultaty issledovaniia cherepitsy usad'by Alestui v Zabaikal'e // Kul'tury stepnoi Evrazii i ikh vzaimodeistvie s drevnimi tsivilizatsiiami. Materialy mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posviashchennoi 110-letiiu so dnia rozhdeniia vydaiushchegosia rossiiskogo arkheloga Mikhaila Petrovicha Griaznova. T. II. SPb.: Periferiia, 2012. S. 541–544.

Sarantseva S. E. Preliminary results of the study of the tiles of the Alestui estate in Transbaikalia // Cultures of steppe Eurasia and their interaction with ancient civilizations. Proceedings of the International scientific conference dedicated to the 110th anniversary of the birth of the outstanding Russian archaeologist Mikhail Petrovich Gryaznov. Vol. II. St. Petersburg: Periphery, 2012. P. 541–544.

Скрынникова, 1997: *Скрынникова Т. Д.* Харизма и власть в эпоху Чингис-хана. М.: Вост. лит., 1997. 216 с.

Skrynnikova T. D. Kharizma i vlast' v epokhu Chingis-khana. M.: Vostochnaia literature, 1997. 216 s.

Skrynnikova T. D. Charisma and power in the era of Genghis Khan. Moscow: Oriental Literature Publisher, 1997. 216 p.

Баяр, 2000: *Баяр Д.* Алтан ургийн язгууртны нэгэн булшийг судалсан нь. Улаанбаатар: Admon, 2000. 62 х.

Baiar D. Altan urgiin jazguurny negen bulshiig sudalsan n'. Ulaanbaatar: Admon, 2000. 62 kh.

Baiar D. Exploring the tomb of a nobleman of the Golden Family. Ulaanbaatar: Admon, 2000. 62 p.

Цэрэнсодном, 1987: *Цэрэнсодном Д.* Монгол уран зохиол (XIII–XX зүүны эх). (Монгольская литература XIII — начала XX в.). Улаанбаатар: Д. Сухбаатарын нэрэмжит хэвлэлийн комбинатад хэвлэв, 1987. 440 х.

Tserensodnom D. Mongol uran zokhiol (XIII–XX зүүнү ekh). Ulaanbaatar: D. Sukhbaatarын neremzhит khevleliin kombinatad khevlev, 1987. 440 kh.

Tserensodnom D. Mongolian literature (XIII — beginning of XX centuries). Ulaanbaatar: D. Published by Sukhbaatar Publishing House, 1987. 440 p.

Murayama, 1950: *Murayama S.* Über die Inschrift auf dem “Stein des Cingis” // Oriens. 1950. Vol. 3. № 1. P. 108–112.

Schmidt, 1834: *Schmidt I. J.* Bericht über eine Inschrift aus ältesten Zeit der Mongolen-Herrschaft // Memories de l’Academie impériale des Sciences de St. Petersburg, VI, 2, 1834. P. 243–256.

Dobu, 1983: *Dobu Uyüürjin mongyol üsüg=ün dursqaltu bicig=üd* (Памятники уйгуро-монгольской письменности). Kökeqoto, 1983. 47 p.

Yulia I. Elikhina

Findings from Khirkhirinsky settlement in the Hermitage collection

The author describes artifacts from the Khirkhirinsky settlement found by the archaeological expedition of S. V. Kiselev in 1959. The Settlement was a military-administrative, trade and craft center. The finds are mass material and are tiles and ceramics.

Key words: archaeology, Mongolian settlement, tiling, and ceramics.

Yulia I. Elikhina — Ph.D. (History), Leading Researcher, Department of the East, State Hermitage Museum (34, Dvortsovaya embankment, Saint Petersburg, 190000, Russia).
julia-elikhina@yandex.ru